

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/43/125
S/19478
4 February 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ
ВЗРЫВОВ
НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА
О ВСЕОБЪЕМНОМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ
ИСПЫТАНИЙ
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В
КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ
О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ И ПРОИЗВОДСТВА
НОВЫХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ
И НОВЫХ СИСТЕМ ТАКОГО ОРУЖИЯ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И
РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И
РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ,
ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо представителей Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной
Республики Танзании и Швеции при Организации Объединенных Наций от
2 февраля 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь просить Вас распространить среди государств-членов текст
Стокгольмской декларации, принятой 21 января 1988 года в Стокгольме Президентом
Аргентины Его Превосходительством Раулем Альфонсином, Премьер-Министром Греции Его
Превосходительством Андреасом Папандреу, Премьер-Министром Индии Его
Превосходительством Радживом Ганди, Президентом Мексики Его Превосходительством
Мигелем де ла Мадрид, Премьер-Министром Швеции Его Превосходительством Ингваром

Карлссоном и первым Президентом Объединенной Республики Танзании Его Превосходительством Джулиусом Ньерере, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Прекращение всех испытательных ядерных взрывов", "Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний", "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия", "Всеобщее и полное разоружение", "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи", "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии" и "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению", а также в качестве документа Совета Безопасности.

Марсело ДЕЛЬПЕЧ
Постоянный представитель
Аргентины при Организации
Объединенных Наций

Марио МОЙЯ ПАЛЕНСИА
Постоянный представитель
Мексики при Организации
Объединенных Наций

Константинос ЗЕПУС
Постоянный представитель
Греции при Организации
Объединенных Наций

Андерс ФЕРИ
Постоянный представитель
Швеции при Организации
Объединенных Наций

Ч.Р. ГАРЕХАН
Постоянный представитель
Индии при Организации
Объединенных Наций

Сиприан К.П. МАДЖЕНГО
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя
Объединенной Республики
Танзании при Организации
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТОКГОЛЬМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

За последние несколько десятилетий небольшая группа стран приобрела потенциал для уничтожения не только друг друга, но и других государств. Их военные машины способны уничтожить цивилизацию и всю жизнь на Земле.

Ни одно государство не имеет права на применение таких средств войны. И то, что порочно нравственно, должно быть также прямо запрещено международным правом посредством имеющего обязательную силу международного соглашения.

Все государства несут ответственность за поддержание господства права в международных отношениях. Уважение его основных принципов — фундаментальная предпосылка для создания справедливого и стабильного мирового порядка и для того, чтобы сделать разоружение возможным.

Сейчас эти принципы попираются. Международные споры все чаще и чаще пытаются решить с применением силы. Опасное заблуждение насчет того, что кто силен, тот и прав, — это, особенно в ядерную эпоху, одна из самых угрожающих черт нашего мира.

Решающая роль в предотвращении полнейшей катастрофы принадлежит тем, кто обладает ядерным оружием. Именно они несут ответственность за воплощение в жизнь цели уничтожения всего такого оружия.

Однако не только они, но и мы, государства, не обладающие ядерным оружием, кровно заинтересованы в уничтожении этого ужасающего оружия. Мы требуем этого. Это наш долг не только перед нами самими, но и перед грядущими поколениями. Участь систем оружия, которые способны посеять смерть и разрушение невзирая на национальные границы, не должна решаться лишь несколькими государствами.

* * *

Когда более трех лет тому назад возникла "Инициатива шести государств", перспективы разоружения представлялись мрачными. Практически все переговоры находились в тупике. Прошло время. И мы приветствовали возобновление диалога между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Подписание в Вашингтоне 8 декабря Договора по РСД-РМД можно рассматривать как исторический первый шаг. Это говорит о том, что при наличии политической воли можно устранить все препятствия, включая проблему контроля, которая долгое время, видимо, была главным препятствием. Действительно, положения Договора, касающиеся контроля, закладывают полезную основу для будущих соглашений. Но предстоит сделать еще очень и очень многое. Гонка вооружений даже не остановлена, тем более не обращена вспять. Все еще разрабатываются и испытываются новые ядерные вооружения. Договор по РСД-РМД сократит общее количество ядерных вооружений не более чем на несколько процентов. Тем не менее этот Договор является важным свидетельством того, что коренной поворот возможен. Нельзя упускать время в ожидании того, когда будут достигнуты более далеко идущие соглашения о ядерном разоружении.

* * *

Даже после осуществления Договора по РСД-РМД в Европе и других частях земного шара будут оставаться еще тысячи единиц тактического ядерного оружия. А ведь это оружие может реально вызвать ядерную катастрофу.

Мы настоятельно призываем к тому, чтобы и это тактическое ядерное оружие было незамедлительно уничтожено. В этой связи в первоочередном порядке должна быть также рассмотрена необходимость существенного сокращения обычных сил.

* * *

Смертельную угрозу всему миру несут стратегические ядерные вооружения. Они составляют основу нынешнего потенциала многократного уничтожения. Мы твердо убеждены в том, что они должны быть полностью ликвидированы, пока мы не стали свидетелями катастрофы, которую может породить даже ошибка.

Согласованный принцип сокращения на 50 процентов стратегических арсеналов каждой сверхдержавы должен быть воплощен в жизнь. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы договор о таком сокращении был подписан руководителями Соединенных Штатов и Советского Союза в первой половине 1988 года. Такой договор стал бы решающим шагом на пути к полной ликвидации всего ядерного оружия.

* * *

Военное соперничество не должно переноситься в новые среды. Космос принадлежит всем нам, и число стран, которые все шире пользуются преимуществами мирного использования космического пространства, растет. Космос не должен использоваться для разрушительных целей.

Пока еще есть время для того, чтобы предотвратить гонку вооружений в космосе. Мы призываем всех участников Договора по ПРО строго соблюдать его положения. Мы также вновь обращаемся с призывом о полном запрещении противоспутникового оружия. Конкретно – и в качестве временной меры – мы предлагаем заключить соглашение о запрещении испытаний такого оружия.

* * *

Соглашения о сокращении существующих ядерных арсеналов должны подкрепляться решающими мерами по сдерживанию безудержной разработки новых поколений еще более ужасных и усовершенствованных ядерных вооружений. Наиболее эффективной одиночной мерой было бы прекращение всех ядерных испытаний всеми государствами. Такой шаг имел бы решающее значение не только для достижения этой цели, но и для предотвращения появления ядерного оружия в странах, которые до сих пор воздерживались от его приобретения.

Соединенные Штаты и Советский Союз начали двусторонние переговоры по постепенному установлению более низких порогов на ядерные испытания. Любое соглашение, оставляющее возможность для продолжения испытаний, было бы неприемлемым. Мы вновь подчеркиваем, что уже давно пора добиться всеобъемлющего запрещения испытаний. В ожидании этого мы повторяем наш призыв к немедленному прекращению всех ядерных испытаний всеми государствами.

Эффективный запрет на испытания должен соблюдаться всеми. Это требует проведения многосторонних переговоров в рамках Конференции по разоружению. Мы, как представители государств, не обладающих ядерным оружием, готовы внести вклад в работу, направленную на скорейшее заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Наше предложение об оказании содействия в деле контроля за любым прекращением ядерных испытаний остается в силе. В этой связи наша группа экспертов в скором времени созвет в Швеции представительную международную конференцию с целью подвести итоги уже предпринятым глобальным усилиям в интересах разработки наиболее действенных мер контроля за запрещением испытаний.

Следует укрепить Конференцию по разоружению – единственный многосторонний форум для переговоров в области разоружения – и сделать ее более эффективным механизмом для достижения ядерного разоружения и ликвидации всех других видов оружия массового уничтожения. Следует безотлагательно заключить конвенцию о запрещении и уничтожении химического оружия. Это послужило бы также примером для будущих многосторонних усилий.

* * *

Важным вопросом, волнующим все страны, является контроль за соблюдением соглашений в области разоружения. Все мы хотим быть уверенными в том, что соглашения об уничтожении оружия или об отказе от его разработки неукоснительно соблюдаются. Поэтому мы усматриваем настоятельную необходимость в международном контроле в области разоружения.

В этой связи мы признаем необходимость создания в рамках Организации Объединенных Наций единой многосторонней системы контроля как неотъемлемой части упроченной многосторонней основы, необходимой для обеспечения мира и безопасности в процессе разоружения и в условиях безъядерного мира. В этом году на специальной сессии по разоружению в Организации Объединенных Наций наши шесть стран внесут совместное предложение о том, чтобы ООН содействовала установлению такой системы.

* * *

Полная ликвидация ядерного оружия и быстрое продвижение к этой цели – это основополагающий моральный императив нашего времени, который не может заслонить никакая другая борьба за справедливость и развитие в мире. И все же невозможно рассматривать какие бы то ни было вопросы, касающиеся разоружения, не приходя в ужас от бессмысленной траты людских и материальных ресурсов, которые в настоящее время отвлекаются на оружие смерти и массового уничтожения.

Нынешняя нестабильность в мировой экономике глубоко затронула беднейшие и наиболее обремененные задолженностью страны. Гонка вооружений, особенно между сверхдержавами, в значительной степени способствует ухудшению обстановки.

В прошлом году в Нью-Йорке впервые была проведена Конференция Организации Объединенных Наций по взаимосвязи между разоружением и развитием. На ней было достигнуто понимание относительно сложной взаимосвязи между разоружением, развитием и безопасностью, а невоенные угрозы безопасности были поставлены в ряд важнейших проблем, вызывающих озабоченность международного сообщества.

Мировые ресурсы не являются неисчерпаемыми. У нас нет выбора. Для того чтобы в достаточных количествах ковать орала, нужно сократить изготовление мечей.

* * *

Как мы уже заявляли, проблема ядерного разоружения касается всех государств. Нас очень вдохновила та поддержка, которую мы получили от других государств, не обладающих ядерным оружием, от парламентов и неправительственных организаций, движений за мир и людей во всем мире. Мы очень надеемся на то, что они будут поддерживать нас и впредь.

* * *

Взаимное доверие и разоружение должны прийти на смену недоверию и сверхвооружению как ведущая модель международных отношений. Недавние события дают основания для надежды. Сейчас крайне важно воспользоваться возможностью прекратить и решительно обратить вспять гонку вооружений. Создание безъядерного и ненасильственного мира требует еще более творческого подхода, энергии и решимости.

Ядерная угроза остается реальной. Наш мировой порядок все еще строится на краю ядерной пропасти. Сейчас, когда мы приближаемся к последнему десятилетию XX столетия, нашей целью должны оставаться не только предотвращение катастрофы, но и окончательная ликвидация всех ядерных вооружений.

Каждый может и должен сыграть свою роль в обеспечении нашего выживания, укреплении нашей безопасности и создании условий для достойной жизни.

Мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, выполнить свое обязательство по проведению процесса ядерного разоружения.

Мы, со своей стороны, обещаем сделать все от нас зависящее, чтобы этот процесс стал необратимым.

Рауль Альфонсин
АРГЕНТИНА

Раджив Ганди
ИНДИЯ

Ингвар Карлссон
ШВЕЦИЯ

Андреас Папандреу
ГРЕЦИЯ

Мигель де ла Мадрид
МЕКСИКА

Джулиус Ньерере
ТАНЗАНИЯ